

SPORAZUM
IZMEĐU FEDERATIVNE NARODNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I
KRALJEVINE GRČKE O OBEŠTEĆENJU GRČKIH DOBARA, PRAVA I
INTERESA NACIONALIZOVANIH U JUGOSLAVIJI

Atina, 18 jun 1959.

("Službeni list FNRJ" – dodatak MU br. 3/1960)

Vlada Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Vlada Kraljevine Grčke u cilju da odrede modalitete globalnog i paušalnog obeštećenja grčkih dobara, prava i interesa, pogođenih merama nacionalizacije donetim u Federativnoj Narodnoj Republici Jugoslaviji, sporazumele su se o sledećem:

Član 1

Na ime globalnog i paušalnog obeštećenja grčkih dobara, prava i interesa pogođenih merama nacionalizacije donetim u Federativnoj Narodnoj Republici Jugoslaviji, Jugoslovenska vlada isplatiće Vladi Kraljevine Grčke iznos od obračunskih SAD dolara 700.000 (sedamstotina hiljada).

Iznos naveden u prednjem stavu Vlada Federativne Narodne Republike Jugoslavije isplatiće Vladi Kraljevine Grčke u šest godišnjih rata, na način predviđen u Jugoslovensko-grčkom platnom sporazumu. U slučaju prestanka važnosti ovog platnog sporazuma, ugovorene a još neisplaćene rate biće isplaćene na način kako se obe vlade budu naknadno dogovorile.

Isplatu prve rate Vlada Federativne Narodne Republike Jugoslavije izvršiće na dan 1. januara koji sledi godini stupanja na snagu ovog sporazuma, s tim da svaka naredna rata bude isplaćena na isti dan u svakoj narednoj godini, dok se ceo ugovoreni iznos ne iscrpi.

Član 2

Ovim sporazumom su regulisani svi zahtevi koji proističu iz jugoslovenskih mera nacionalizacije koje su pogodile dobra i interese grčkih fizičkih i pravnih lica koja su taj status imala na dan potpisivanja ovog sporazuma, uključujući tu i sva grčka učešća u preduzećima u Jugoslaviji.

Plaćanje iznosa pomenutog u članu 1. ovog sporazuma imaće u pogledu grčkih nosilaca prava navedenih u prethodnom stavu oslobodavajuće dejstvo za jugoslovensku državu i sva jugoslovenska fizička i pravna lica koja se smatraju naslednicima prvobitnih vlasnika prema jugoslovenskom zakonodavstvu.

Član 3

Vlada Kraljevine Grčke se obavezuje da neće podnositi ni podržavati ma kakav zahtev koji bi poticao od grčkih fizičkih i pravnih lica motivisan jugoslovenskim merama iz stava prvog člana 2. ovog sporazuma.

Član 4

Vlada Kraljevine Grčke će prikupiti od interesenata pomenutih u članu 2. ovog sporazuma sva pravdajuća dokumenata, isprave i uverenja, koji se odnose na dobra, prava i interese obeštećene na osnovu ovog sporazuma. Ona se obavezuje, da sva ova dokumenta

sačuva i da ih dostavi Vladi Federativne Narodne Republike Jugoslavije posle potpune isplate iznosa navedenog u članu 1. ovog sporazuma.

Član 5

Raspodela globalnog i paušalnog obeštćenja među zainteresovanim licima u isključivoj je nadležnosti Vlade Kraljevine Grčke i ne povlači odgovornost Vlade Federativne Narodne Republike Jugoslavije, niti jugoslovenskih ustanova, fizičkih i pravnih lica.

Član 6

Ovaj sporazum stupiće na snagu kada ga odobre obe vlade shodno ustavnim propisima koji su na snazi u dvema državama.

Sačinjeno u Atini, 18 juna 1959 godine, u dva originala na francuskom jeziku.

Na osnovu člana 79. stav 1. tačka 5. Ustavnog zakona i člana 30. stav 2. Uredbe o organizaciji i radu Saveznog izvršnog veća („Službeni list FNRJ“, br. 20/58), Savezno izvršno veće donosi

U R E D B U
O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU JUGOSLAVIJE I GRČKE O REGULISANJU
UZAJAMNIH STARIH POTRAŽIVANJA I DUGOVANJA

Član 1

Ratifikuje se Sporazum između Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Kraljevine Grčke o regulisanju uzajamnih starih potraživanja i dugovanja, sa razmenjenim pismima, potpisan 18. juna 1959. godine u Atini^{*}, koji u originalu na francuskom i prevodu na srpskohrvatskom jeziku glasi:

S P O R A Z U M
IZMEĐU FEDERATIVNE NARODNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I
KRALJEVINE GRČKE O REGULISANJU UZAJAMNIH STARIH
POTRAŽIVANJA I DUGOVANJA

Vlada Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Vlada Kraljevine Grčke u želji da potpuno i konačno regulišu uzajamna potraživanja i dugovanja nastala do 6. aprila 1941. godine, sporazumele su se o sledećem:

Član 1

1. Strane ugovornice izjavljuju, kako u svoje ime tako i u ime svojih državljana i pravnih lica sa sedištem na njihovoj teritoriji, da smatraju uzajamno izmirenim sva prava, potraživanja i zahteve za plaćanje u novcu, isporuke robe i druga davanja (u daljem tekstu: zahteve), koji su nastali iz bilo kog pravnog osnova, pre 6. aprila 1941. godine, prema drugoj

^{*} Ovaj Sporazum shodno svom članu 4, stupio je na snagu 11. novembra 1959. godine, na dan razmene nota o odobrenju.